

DIÓCESIS DE ARLINGTON

BOLETÍN

INTERPARROQUIAL

APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate

Monseñor Michael F. Burbidge
Obispo de Arlington

Rev. José Eugenio Hoyos
Director, Apostolado Hispano

Marlene Orellana-Zelaya
Coordinadora, Formación Pastoral

Karla D. Alemán
Coordinadora, Programas Pastorales

Rev. José Eugenio Hoyos
Coordinador, Jóvenes Adultos

Kelvin Saravia
Secretario Administrativo

Sandra Arze
Secretaria Administrativa

CONSEJOS DIOCESANOS
Catequesis
Norma Henríquez (703) 963-6964

Convalidaciones
Amílcar & Kelly González (703) 725-0122

Pre-Cana
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

Renovación Católica Carismática
Jesús Villanueva (301)806-7653

Cursillos de Cristiandad
Otoniel y Lilian García (703) 928-0367

Encuentros Matrimoniales
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

Legión de María
Orbelina Ortega (571) 228-6206

Ministerio de Emaús
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

Vida Cristiana
Ivonne Govea (703) 577-7126

24 DE NOVIEMBRE DE 2019
NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO REY DEL UNIVERSO
CICLO A | VOLUMEN 6 | NO. 61



LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES

Lecturas de la semana del 24 noviembre de 2019

Domingo: 2 Sm 5, 1-3/Sal 122, 1-2. 3-4. 4-5 [cfr. 1]/Col 1, 12-20/Lc 23, 35-43

Lunes: Dn 1, 1-6. 8-20/Dn 3, 52. 53. 54. 55. 56 [52]/Lc 21, 1-4

Martes: Dn 2, 31-45/Dn 3, 57. 58. 59. 60. 61 [59]/Lc 21, 5-11

Miércoles: Dn 5, 1-6. 13-14. 16-17. 23-28/Dn 3, 62. 63. 64. 65. 66. 67 [59]/Lc 21, 12-19

Jueves: Dn 6, 12-28/Dn 3, 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74 [59]/Lc 21, 20-28

Viernes: Dn 7, 2-14/Dn 3, 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81/Lc 21, 29-33

Sábado: Rom 10, 9-18/Sal 19, 8. 9. 10. 11 [10 o Jn 6, 63]/Mt 4, 18-22

Domingo siguiente: Is 2, 1-5/Sal 122, 1-2. 3-4. 4-5. 6-7. 8-9 [1]/Rom 13, 11-14/Mt 24, 37-44

Conmemoraciones de la semana del 24 de noviembre de 2019

Domingo: Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

Lunes: Santa Catalina de Alejandría, virgen y mártir

Jueves: Día de acción de gracias

Sábado: San Andrés, apóstol

Domingo siguiente: 1er Domingo de Adviento

Evangelio Dominical

"Señor, cuando llegues a tu Reino, acuérdate de mí"
Evangelio según San Lucas 23, 35-43

Cuando Jesús estaba ya crucificado, las autoridades le hacían muecas, diciendo: "A otros ha salvado; que se salve a sí mismo, si él es el Mesías de Dios, el elegido".

También los soldados se burlaban de Jesús, y acercándose a él, le ofrecían vinagre y le decían: "Si tú eres el rey de los judíos, sálvate a ti mismo". Había, en efecto, sobre la cruz, un letrero en griego, latín y hebreo, que decía: "Éste es el rey de los judíos".

Uno de los malhechores crucificados insultaba a Jesús, diciéndole: "Si tú eres el Mesías, sálvate a ti mismo y a nosotros". Pero el otro le reclamaba, indignado: "¿Ni siquiera temes tú a Dios, estando en el mismo suplicio? Nosotros justamente recibimos el pago de lo que hicimos. Pero éste ningún mal ha hecho". Y le decía a Jesús: "Señor, cuando llegues a tu Reino, acuérdate de mí". Jesús le respondió: "Yo te aseguro que hoy estarás conmigo en el paraíso".

Meditación del Evangelio

Hoy terminamos el Año Litúrgico del ciclo "C". El próximo domingo será el primer Domingo de Adviento e iniciaremos el ciclo "A". Durante el año que termina escuchamos el Evangelio de Lucas. Con el ciclo "A" se dará inicio al Evangelio de Mateo. Hoy celebramos la Solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo. "Digno es el Cordero degollado de recibir poder y riqueza, sabiduría y fuerza, honor, gloria y alabanza... Al que está sentado en el trono y al Cordero, la alabanza, el honor, la gloria y el poder por los siglos de los siglos." (Apocalipsis 5:12-13). Por eso necesitamos que Cristo reine en nuestra inteligencia, en nuestra voluntad, en nuestro corazón y en nuestro cuerpo, como dijo el Papa Pío XII.

En la oración colectiva tendremos la oportunidad de meditar Sobre Jesús como Rey: "Dios todopoderoso y eterno, que quisiste fundamentar todas las cosas en tu Hijo muy amado, Rey del universo, concede, benigno, que toda la creación, liberada de la esclavitud del pecado, sirva a tu majestad y te alabe eternamente. Por nuestro Señor Jesucristo que vive y reina por los siglos de siglos, Amén." El Papa Francisco nos dice: "El Mesías de Dios, el Elegido, el Rey" (Lucas 23:35-37) se presenta sin poder y sin gloria; está en la cruz, donde parece más un vencido que un vencedor. Su realeza es paradójica: su trono es la cruz; su corona es de espinas; no tiene cetro, pero le ponen una caña en la mano; no viste suntuosamente, pero es privado de la túnica; no tiene anillos deslumbrantes en los dedos, sino sus manos están traspasadas por los clavos; no posee un tesoro, pero es vendido por treinta monedas."



Gracias Jesús por mi familia

En esta semana de Acción de Gracias quiero tomar unos momentos para agradecer a Dios por darme la vida y por todo lo que El me ha dado.

Gracias Jesús porque tengo una familia. Es el albergue de mis gozos y mi historia. Gracias porque con mi familia derroto el pesimismo, valoro lo que tengo. Doy gracias porque allí me refugio. Sin mi familia sería un pobre solitario. Gracias a Dios tengo un hogar que me da sombra, cobijo y protección.

Mi hogar lo es todo, es parque y oficina, es restaurante, hospital, Iglesia y jardín. Todo lo encuentro en mi casa cuando me acepto y acepto a todos con paciente comprensión.

Mi familia es esa hoguera que a diario pide el fuego del amor, del dialogo sereno, de los detalles que brinda el corazón.

Gracias por mi fe, gracias por este nuevo país, gracias por darme la oportunidad de abrazar, de orar, de sonreír, de respirar y de amar.

¡Feliz día de Acción de Gracias!

-Rev. José Eugenio Hoyos



Retiros para Quinceañeras 2020

Retiros para Quinceañeras y Adolescentes 2020
Formación para jóvenes adolescentes que van a cumplir 15 años

Enero 25, Febrero 29, Marzo 28,
Abril 25, Mayo 23, Junio 27,
Julio 25, Agosto 29, Septiembre 26
Octubre 31

Hora: 9:30am - 12:30pm

Lugar del retiro:

Diocesan Center
80 N. Glebe Road
Arlington, Va 22203

Favor enviar cheque a:

Catholic Diocese of Arlington
P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116
Costo: \$50.00

Traer: cuaderno y bolígrafo

¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!

Obligatorio.

**¡NO TRAER NIÑOS
POR FAVOR!**

Cualquier pregunta llamar a Karla Alemán al Apostolado

Hispano al:
703-841-3866

Día del Retiro llamar a:
703-841-3878

Karla.Aleman@arlingtondiocese.org

¡Se les da un pequeño refrigerio

Para más información sobre los retiros visita la página
web de la Diócesis:

<https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx>

¡IMPORTANTE:

El retiro es en ESPAÑOL

Propósito

El propósito del Retiro es ayudar a los jóvenes y a sus familias a hacer de esta ocasión una celebración cristiana. Esta preparación les ayudará a reconocer que este acontecimiento tan importante en su vida es un proceso de evangelización que padres e hijos tienen que hacer.

Este encuentro de fe, tiene como objetivo no solo explicar la razón por la que se celebran los tradicionales 15 años, sino el explicarles a los jóvenes desde una visión de fe, como vivir su adolescencia y juventud, desde una perspectiva moral, espiritual y social.

De esta manera a los jóvenes se les da la oportunidad de descubrirse asimismos y distinguir sus prioridades, descubrir en su alma la vida de Gracia a la cual han sido llamados desde su bautismo y madurar en su intimidad con Dios.

Requisitos para una Misa o Bendición de Quinceañera:

- Ponerse en contacto con la parroquia a la cual asisten ó son miembros registrados para hacer la reservación de la Iglesia y hablar con el sacerdote o diácono que celebrará la Misa/Bendición.
- La joven deberá tener ya el Sacramento del Bautismo, Primera Comunión, Confirmación (si no ha sido confirmada debe estar registrada y asistiendo a las clases de preparación en la parroquia que pertenece.)
- Los padres y la joven deben asistir a la charla de preparación al Apostolado Hispano como mínimo un mes antes de la celebración!

"Canitas Doradas"

Te Invitamos a la Celebración "Canitas Doradas"
"Gloria a Dios en lo más alto del cielo y en la tierra paz a los hombres"

Día: Sábado, 7 de diciembre, 2019

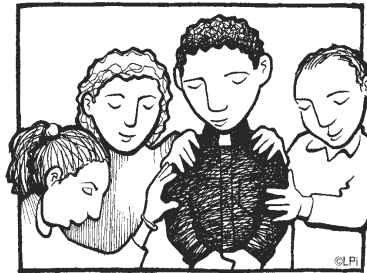
Hora: 11:00 am-2:00pm

Lugar: Centro Diocesano
80 N. Glebe Road
Arlington, VA 22203

Por favor confirmar su asistencia llamando: 703-841-3883

¡Esta es una celebración exclusivamente para personas de la tercera edad!

Oficina de Vocaciones "Señor, cuando llegues a tu Reino, acuérdate de mí". ¿Como sacerdote, diácono o en la vida consagrada, harás recordar a Cristo Rey y Su amor misericordioso? Llama al Padre Michael Isenberg al (703) 841-2514 o escríbele a: michael.isenberg@arlingtondiocese.org.



Días de Discernimiento Vocacional para Hombres y Mujeres

¿Crees que el Señor te llame al sacerdocio o a la vida religiosa? Tome un paso a discernirlo. La Oficina de Vocaciones tendrá un día de retiro para hombres (de 17 a 40 años) el sábado 14 de diciembre, y un día de retiro para mujeres (de 17 a 40 años) el domingo 15 de diciembre. Los eventos empiezan a las 9:00 a.m. y terminan a los 5:00 p.m. Monjas serán presente con las mujeres, y sacerdotes y seminaristas con los hombres. Por más información y para registrarse, contacta la Oficina de Vocaciones a vocations@arlingtondiocese.org o 703-841-2514. La fecha límite es el 6 de diciembre.

Sacramento del Matrimonio

PRE-CANA: Preparación de Parejas para el Sacramento del Matrimonio:
Diciembre 14

Las clases son 5 días. Las 3 primeras, son en un fin de semana. En el Apostolado Hispano,
80 N. Glebe Rd.,
Arlington, VA. 22203

9am-4pm

Leer el Libro de TOBÍAS.

Inscribirse enviando: Texto al: 301-675-4783
Enviando via texto: 1. Nombres y apellidos del VARÓN y la MUJER. 2. Teléfonos de los dos 3. Emails de los dos 4. Fecha de la Boda 5. Nombre de la parroquia 6. Nombre del Sacerdote. Email al: cmmarius@aol.com
Contacto: Ermes o Blanca, 703-332-1054

CONVALIDACIONES: para parejas que conviven en unión de hecho o están casadas sólo por lo civil.
Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra diócesis. Informes: Amilcar & Kelly González
(703) 725-0122

ST. THOMAS MORE CATHEDRAL

Tel: 703-525-1300
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203
Rev. Christopher P. Christensen
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.
Sábado: 4-5p.m.
Misa: Domingo 12:45p.m.

ALL SAINTS

Tel: 703-368-4500
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110
Rev. Juan Antonio Puigbó
Rev. Mauricio Pineda
Diácono Orlando Barros
Misas en español:
Domingos
09:30a.m. **Misión San Gabriel**
Centro comunitario de Manassas Park
01:30p.m. Todos los Santos
07:00p.m. Todos los Santos
Confesiones:
Todos los Santos
Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.
Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.
Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.
Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.
Manassas Park
Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

BLESSED SACRAMENT

Tel: 703-998-6100
1427 W. Braddock Rd.
Alexandria 22302
Rev. John D. Kelly
Rev. Kevin Dansereau
Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

CHRIST THE REDEEMER

Tel: 703-430-0811
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Domingo 12:00 p.m.

CHURCH OF THE NATIVITY

Tel: 703-455-2400
6400 Nativity Ln., Burke 22015
Rev. Cedric Wilson
Diac. José I. Pardo (703)455-2400
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

GOOD SHEPHERD

Tel: 703-780-4055
8710 Mt. Vernon Hwy.
Alexandria 22309
Rev. Ramón A. Baez
Rev. Jeb S. Donelan
Confesiones: 1-1:55p.m.
Misa: Sábado 6:30p.m.
Domingo: 2:00p.m.

HOLY TRINITY

Tel: 703-753-6700
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155
Rev. Thomas P. Vander Woude
Misa: Sábado 7:30p.m.

HOLY FAMILY

Tel: 703-670-8161
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193
Rev. Luis Quiñones
Rev. John O'Hara
Diácono Helio Gómez
Confesiones: Viernes:
7-7:30p.m.
Sábados 4-4:30pm
Misa: Sábados 6:30 p.m.
Domingos 12:30p.m.

OUR LADY OF ANGELS

Tel: 703-494-2444
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191
Rev. Alexander Díaz
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.
Sábado:3:30p.m.
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL

Tel: 703-938-2828
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182
Rev. Matthew J. Hillyard, OSFS
Misa: Domingo 1:00 p.m.

OUR LADY OF LOURDES

Tel: 703-684-9261
830 South 23rd St., Arlington 22202
Confesiones: Sábado 4:30p.m.
Misa: Domingo 5:00 p.m.

OUR LADY, QUEEN OF PEACE

Tel: 703-979-5580
2700 S. 19th St., Arlington 22204
Rev. Joseph Nangle, O.F.M.
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

PRECIOUS BLOOD

Tel: 540-825-8945
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701
Rev. Kevin B. Walsh
Diácono Ramón Tirado
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y
Sábado 4:00-5:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

QUEEN OF THE APOSTLES

Tel: 703-354-8711
4329 Sano St., Alexandria 22312
Rev. Juan Espino, D.C.J.M.
Rev. Javier O'Connor D.C.J.M.
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;
6-7:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

SACRED HEART OF JESUS

Tel: 540-662-5858
120 Keating Dr., Winchester 22601
Rev. Bjorn Lundberg
Confesiones: 2:30 p.m.
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT AGNES

Tel: 703-525-1166
1914 N. Randolph St., Arlington 22207
Rev. Frederick H. Edlefsen
Misa: Lunes 7:00 p.m.

SAINT ANN

Tel: 703-528-6276
5300 North 10th St., Arlington 22205
Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.
Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT ANTHONY

Tel: 703-820-7111
3305 Glen Carlynn Rd.
Falls Church 22041
Rev. Matthew H. Zuberbueler
Rev. Anthony Killian
Rev. Alan Ventura
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de
7 a 7:30 p.m.
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00
pm/3:30 p.m.

SAINT BERNADETTE

Tel: 703-451-8576
7600 Old Keene Mill Rd.
Springfield 22152
Rev. Donald J. Rooney
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT CHARLES BORROMEIO

Tel: 703-527-5500
3304 N. Washington Blvd.
Arlington 22201
Rev. Donald J. Planty
Rev. Richard D. Dyer
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT ELIZABETH

Tel: 804-224-7221
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443
Rev. Francis de Rosa
Misa: Domingo 11:00 a.m.

SAINT FRANCIS OF ASSISI

Tel: 703-221-4044
18825 Fuller Heights Rd.,
Triangle 22172
Fr. Ignatius Harding, O.F.M.
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros dias
por cita solamente.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT JAMES

Tel: 703-532-8815
103 N. Spring St., Falls Church 22046
Rev. José Eugenio Hoyos
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT JOHN THE APOSTLE

Tel: 703-777-1317
101 Oakcrest Manor Dr., NE
Leesburg, VA
Misa: domingo 2:15 p.m.
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles
6:30-8p.m.

SAINT JOHN BOSCO

Tel: 540-459-4448
315 N. Main St., Woodstock 22664
Rev. Michael Dobbins
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT JOHN THE BAPTIST

Tel: 540-635-3780
120 West Main Street Front Royal, VA
Misa: Domingo 3:00 p.m.

SAINT JOHN NEUMANN

Tel: 703-860-8510
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191
Misa: Domingo 1:30 p.m.
Diácono Atanacio Sandoval

SAINT JOHN THE EVANGELIST

Tel: 540-347-2922
271 Winchester St., Warrenton 20186
Rev. Henry Rivera
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Confesiones: 6:30 p.m.

SAINT JOSEPH

Tel: 703-880-4300
750 Peachtree St., Herndon 20170
Rev. Alberto Bueno, T.O.R.
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.
Misa: Domingo 3:30 p.m.

SAINT LEO THE GREAT

Tel: 703-273-7277
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030
Diácono José López
Confesiones: Viernes 7 p.m. y
Sábado: 3:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT LOUIS

Tel: 703-765-4421
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306
Rev. Keith O'Hare
Misa: Domingo 3:00 p.m.
Confesiones: Domingos 2:15 p.m.

ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION

Tel: 540-373-6491
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401
Rev. John P. Mosimann
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados
8 a.m. y 3:30 p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

SAINT PHILIP

Tel: 703-573-3808
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042
Rev. Denis M. Donahue
Rev. Tarcisio Buitrago
Confesiones: Sábados 7 p.m.
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

SAINT PAUL MISSION

Tel: 804-472-3090
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469
Rev. Andrew Heintz
Confesiones: despues de la Misa de
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

SAINT RITA

Tel: 703-836-1640
3815 Russell Rd., Alexandria 22305
Rev. Daniel N. Gee
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y
Domingo 12:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT STEPHEN THE MARTYR

Tel: 540-687-6433
23331 Sam Fred Rd. Middleburg 20117
Rev. Christopher D. Murphy
Confesiones: Miercoles 7- 8 p.m.
Misa Domingo 8 a.m., 10 a.m.
12:30 p.m.

SAINT WILLIAM OF YORK

Tel: 540-659-1102
3130 Jefferson Davis Hwy.
Stafford 22554
Rev. Lino Rico
Misa Domingo 12:15 p.m.
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

FAYAD LAW, P.C.
ATTORNEYS AT LAW

Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

"Primera Consulta Grati"



ROBERTSON
LOGISTICS L.L.C.

Entrega de paquetes pequeños

Robertson Logistics LLC

571-258-7188

44301 Mercure Circle

Sterling, VA 20166

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **George Velazquez** to place an ad today!
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

THIS SPACE IS **AVAILABLE**

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!



SACOTO PEDIATRICS, PC

María T. Sacoto, MD

Pilar Sequeira, NP-C

Teléfono: 703-820-1951

- Sirviendo a la Comunidad Hispana.
- Atención a recién nacidos, niños y adolescentes hasta 18 años.
- Todo el personal habla español.

5985 Columbia Pike Ste 200, Falls Church, VA 22041

Falls Church Comprehensive Family Dentistry PLLC

Fadwa Nassar, DDS

703.534.7900

www.fccfd.com

6400 Arlington Blvd., Ste. 944 • Falls Church, VA



Atencion integral para toda las edades

RESTAURACIONES DENTALES • CORONAS DENTALES • PUENTES DENTALES • IMPLANTES DENTAL
DENTADURA POSTIZA • LA ENDODONCIA • EXTRACCIONES DENTALES • ODONTOLOGIA COSMETICA • INVISALIGN
Emergencias Bienvenidas~ Aceptamos la mayoría de planes de seguro.

LOS CAMBIOS QUE HAY QUE HACER SON LOS SIGUIENTES

HEALTH CARE OPEN ENROLLEMENT DE NOVEMBRE 1RO A DICIEMBRE 15, 2019 ya en vez de la 5ta línea que dice si están pagando una cuota excesiva cambiar por la siguiente oración.
NO PAGUES UNA CUOTA EXCESIVA POR TU SEGURO DE SALUD



Blanca Lidia Lopez-France
(202)320-4368

Por favor envíame la edición digital semanalmente. Hasta el momento no he recibido ninguna llamada que venga de la publicación de este anuncio. Agradezco su ayuda y atención. Nosotras diseñamos un Plan que se ajuste a las necesidades y presupuesto.
blanca.lopez-france@hotmail.com

HOUSE OF JUMPERS

Se Rentan Brincolines, Mesas y Sillas para toda Ocasión.

Llámenos a 571-598-7446 o Reserva en línea www.houseofjumpers.com



ESTAMOS CONTRATANDO INMEDIATAMENTE

PERSONAL DE LIMPIEZA DE CASAS

ENTRENAMIENTO Y GASOLINA PAGADOS

Por favor acercarse a llenar un a aplicación de

No trabajamos Noches, o Fines de Semana

(703) 560-0683 LUNES A VIERNES, 9AM-3:30PM

Dewey Business Park • 2981 PROSPERITY AVE • FAIRFAX VA 22031

Dentist
Dr. Hyuksoo Kwon, DDS

*Todos Tipos De Servicios Dental
*Aceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170

Behind McDonald's

Tel: 703 956 6995



Immigration Law Group

JaimeBarron.com

Abogados de Inmigración

703-544-2929

info@jaimebarron.com

3401 Columbia Pike, Ste. 470
Arlington, VA 22204



WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

14-1097



ANGELICA ESCOBAR, REALTOR® LICENSE IN VA

Cell 703-895-7105

Le ayudamos en la compra, Venta y Renta de su Vivienda
MAL CREDITO? NO HAY PROBLEMA
Buscando los mejores programas de Financiamiento para su Necesidad.
Programas especiales para La compra para personas con TAX ID
Llamenos Consulta Gratis
escobarangelica1@yahoo.com
10529 Crestwood Dr., Ste. 201, Manassas, VA 20109



INSURANCE

- Personal & Bus.**
 - LIFE (ITIN? No Problem!)
 - Group Health
 - Disability
 - Long Term Care
- Property & Casualty**
 - Auto
 - Home
 - Liability
 - Workers Comp

TAX SERVICES

- Personal Income Taxes
- Business Income Taxes
- Accounting & Bookkeeping
- Payroll Services
- Tax Saving Strategies



Quality Assurance Director
Fernando J Escaffi
President
703-898-5061

**Final Expenses
Life Insurance**

www.Escaffi.com / www.4everCorporation.com
Phone Consultation 24/7 Dial (844) 999-1040
- NEW Tyson Station Office -
7531 Lweesburg Pike, Suite 400, Falls Church, VA 22043



TWINS TRAVEL

**Paquetes Viajeros,
Cruceros Vuelos Baratos**

*Para toda América Latina,
Europa y el resto del mundo*



Ana Maria Merino, Manager

14717 Brook Drive
Woodbridge, VA 22193

703.583.2008

twinstravel2008@yahoo.com



MARIA TAX SERVICES

Preparacion de Impuestos
Contabilidad & Payroll
Tramite de Tax ID (ITIN)
Planes de pagao con el IRS
Llamenos para una consulta Gratis!!
(703) 670-2398
3066 PS Business Center Dr.
Woodbridge VA 22192

SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

FRANKLIN SORUCO Realtor

(703) 597-7266



Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.



Licencia en VA & MD

Ahora puedes comprar tu casa con
0% de cuota inicial

¿Mal Crédito?

¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!

LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA
703.597.7266

Te guiamos en la venta de tu casa,
de la forma más rápida, eficiente y
ahorrándote miles de dólares.
LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO



14526 Lee RD .• Chantilly VA 20151



Usted podría ahorrar
dinero en seguros.

Llame hoy mismo.

GEICO 703-754-3555
Local Office **Dave Stinson**

Limitations apply. See geico.com for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO

Enjoy the Carefree Lifestyle You Deserve!

Celebrating
Over 50 Years
of Service to
Area Seniors

To Schedule
a Tour Call
703-797-3814

HERMITAGE
NORTHERN VIRGINIA
Pinnacle Living

www.hermitagenova.org

¿Deudas con el IRS?

Cartas, Cobranzas,
Revisiones o Auditorías
¡Lucharemos por ti!

Marco A. Saavedra
Enrolled Agent
(703) 477-2814



catholicmatch® Virginia



CatholicMatch.com/VA

DESDE 1992 **GERARDO'S** PRESTIGE SINCE 1992
LA ORIGINAL • SINCE 1992
Reservaciones en MD: 301-559-8549 / en VA: 718-293-9300



VIENE SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DESDE 1992, BRINDANDO SERVICIOS PUERTA A PUERTA A NUESTROS CLIENTES HACIA Y DESDE CUALQUIER LUGAR EN NUEVA YORK, MARYLAND, WASHINGTON D.C., VIRGINIA, NUEVA JERSEY Y LONG ISLAND.™



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

14-1097